Ce que vous gardez

LINDBERGH FORMATION — 16 rue de Maillé, 91310 Montlhéry · RCS Evry 817 946 114

Document établi le 09/11/2026

Document fictif

> **Document fictif — exemple de démonstration**
> Ce document est produit par le site Blue Lemon Agent pour illustrer ce qu'un agent IA remet à ses utilisateurs. Les sociétés, dossiers, montants et personnes qui y figurent sont inventés. Il n'a aucune valeur juridique, comptable ni commerciale.

> **Document fictif**, produit pour la démonstration. **Chaque passage ajoute ses approximations à celles du précédent, et rien ne les distingue ensuite.**

Donnée	Conservée ?	Ce qu'elle permet
Couple original / traduction	**Oui**	**Retrouver d'où vient chaque phrase**
LANGUE SOURCE RÉELLE	**Oui**	**Couper la cascade**
Termes du glossaire appliqués	**Oui**	**Vérifier la cohérence**
Passages hésitants et options écartées	**Oui**	**Relire au bon endroit**
Mentions de version faisant foi	**Oui**	**Savoir laquelle s'applique**
Ce qui décrit les relecteurs	**Non**	**Ni corrections, ni délais, ni volumes**

La cascade, arrêtée

Constat	Valeur
Documents traduits depuis une traduction alors que l'original existait	**41**
Langues concernées	**Espagnol et allemand**
Distinguables du texte final ?	**Non — fluide, cohérent, deux fois éloigné de la source**

Le gain qui était à portée de main

Constat	Valeur
Termes métier validés dans votre glossaire	**312**
Glossaire à jour	**Oui**
Traductions l'utilisant avant	**Aucune**
Développement nécessaire pour le brancher	**Aucun**

> **C'est le seul changement de ce démonstrateur qui améliore toutes les traductions passées comme futures.**

À fixer par l'entreprise

Responsable du glossaire : _____

Périodicité de revue du glossaire : _____ mois

> **Demandez une démonstration avec vos propres documents**
> Ce document est un exemple fictif. Pour voir l'agent travailler sur vos propres documents, demandez une démonstration depuis sa fiche.
> https://bluelemonagent.ai/entreprises/cas-usage/assistant-de-traduction-multilingue

LINDBERGH FORMATION — Blue Lemon Agent — RCS Évry 817 946 114 —
Mentions légales : bluelemonagent.ai/mentions-legales

Portée de ce document : le service exploité par Blue Lemon Agent. Pour un agent déployé chez vous, la localisation applicable est celle de l'architecture décrite au devis et vérifiée avant mise en service ; l'exécution locale n'est annoncée que pour la configuration explicitement décrite et recettée au devis ; l'isolation applicable dépend du mode de déploiement décrit au devis, aucune isolation dédiée n'étant présumée ; les mécanismes de chiffrement en transit et au repos, leurs composants et la gestion des clés sont ceux documentés pour l'architecture retenue ; les rôles et permissions sont configurés et recettés pour les identités et systèmes effectivement raccordés ; les événements journalisés, leur contenu, leur durée de conservation et leurs accès sont définis pour le déploiement retenu.